

**REFERENČNÁ PONUKA NA PREPOJENIE MOBILNEJ ELEKTRONICKEJ KOMUNIKAČNEJ
SIETE ST**

1 DEFINÍCIE

Nasledujúce pojmy majú pri použití v tejto referenčnej ponuke tento význam:

- 1.1 „Bod prepojenia“, alebo „PoI“ (Point of Interconnection) znamená bod, v ktorom sú systémy oboch Zmluvných strán vzájomne prepojené, a cez ktorý môžu byť správy prenášané z jedného systému do druhého, definovaný v Prílohe IIa alebo IIb tejto referenčnej ponuky. Každý Bod prepojenia je deliacim bodom medzi systémami Zmluvných strán.
- 1.2 „Bod prestupu ICP“, alebo „PoP“ (Point of Presence) je miesto, ktoré je náležite vybavené tak, aby tam bolo možné umiestniť koncové zariadenie Spojovacích okruhov (multiplexory, DDF a pod.) zodpovedajúce príslušnému Prístupovému bodu ST.
- 1.3 „Držiteľ číselného bloku“ podnik v zmysle zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách resp. ktorému RÚ v súlade s číslovacím plánom právoplatne primárne prideliť číselný blok obsahujúci čísla, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zabezpečiť prenositeľnosť čísla.
- 1.4 „Elektronické komunikačné služby“ znamenajú verejné elektronické komunikačné služby, ktoré sú Zmluvné strany oprávnené poskytovať.
- 1.5 „FIX IC zmluva“ je zmluva o prepojení verejnej telefónnej siete resp. mobilnej elektronickej komunikačnej Siete ICP s pevnou verejnou telefónnou Sieťou ST na základe Referenčnej ponuky ST na prepojenie.
- 1.6 „GSM“ znamená globálny systém pre mobilnú komunikáciu (Global System for Mobile Communications), čo je digitálny bunkový rádiotelefónny systém špecifikovaný Európskym ústavom pre elektronické komunikačné normy („ETSI“) a zodpovedajúci GSM MoU a odporúčaniam GSM, tvoriaci súčasť Siete ST.
- 1.7 „HPH“ (Hlavná prevádzková hodina) znamená hodina s najväčším priemerným zaťažením v bežnom pracovnom dni.
- 1.8 „MSC ST“ znamená Mobile Switching Centre, digitálnu ústredňu Siete ST, ktorú prevádzkuje ST, tak ako je uvedené v odporúčaníach GSM – TS 11.30.
- 1.9 „Obojsmerná prevádzka“ znamená, že v každom zo systémov Zmluvných strán bude môcť byť aj volaný aj volajúci účastník.
- 1.10 „Odovzdávajúci podnik“ je podnik elektronických komunikácií, z ktorého elektronickej komunikačnej siete bolo prenesené číslo, na ktoré sa vzťahuje prenositeľnosť čísla.“.
- 1.11 „Odporúčania pre GSM“ znamená súbor špecifikácií technického výboru Špeciálnej mobilnej skupiny („Groupe Special Mobile“) ETSI a ďalšie dokumenty vydané príslušnými orgánmi ETSI pre tvorbu noriem.
- 1.12 „Prenajatý okruh“ znamená elektronický komunikačný okruh poskytnutý Zmluvnej strane oprávneným prenajímateľom na základe zmluvy o prenájme elektronických komunikačných okruhov alebo inej podobnej zmluvy.
- 1.13 „Prenesené číslo“ je číslo z číselného bloku primárne prideleného Držiteľovi číselného bloku, ktoré bolo prenesené v súlade s platnou právnou úpravou zo siete Odovzdávajúceho podniku do siete Prijímajúceho Slovak Telekom, a.s. Referenčná ponuka na prepojenie mobilnej elektronickej komunikačnej siete ST

podniku na základe žiadosti účastníka Odovzdávajúceho podniku.

- 1.14 „Prepojenie“ znamená prepojenie Siete ST a Siete ICP, podľa popisu v článku 2 tejto referenčnej ponuky, cez ktoré sa prenášajú správy z jedného systému do druhého.
- 1.15 „Prepojovací poplatok“ je čiastka účtovaná Zmluvnými stranami, výška ktorého je stanovená na základe cien za prepojenie uvedených v Prílohe V.
- 1.16 „Prijímajúci podnik“ je podnik elektronických komunikácií, do ktorého elektronickej komunikačnej siete bolo prenesené číslo, na ktoré sa vzťahuje prenositeľnosť čísla.
- 1.17 „Prístupový bod ST“, alebo „PoP“ (Point of Presence) je miesto v Sieti ST, z ktorej sú volania odovzdávané do Siete ICP alebo prijímané zo Siete ICP.
- 1.18 „Sieť ICP“ znamená verejnú elektronickú komunikačnú sieť prevádzkovanú spoločnosťou ICP.
- 1.19 „Sieť ST“ znamená verejnú mobilnú elektronickú komunikačnú sieť, a to spoločne sieť GSM a UMTS ktoré prevádzkuje spoločnosť ST.
- 1.20 „Služba“ znamená vzájomné plnenia Zmluvných strán vymedzené v Prílohe IV.
- 1.21 „Spoločnosť ICP“ alebo „ICP“ je podnik elektronických komunikácií oprávnený na poskytovanie sietí a služieb, ktorý si preukázateľne splnil oznamovaciu povinnosť podľa § 15 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení a ktorému bolo udelené právoplatne individuálne povolenie na používanie čísiel a ktorý požiadal Spoločnosť ST o prepojenie so Sieťou ST.
- 1.22 „Spoločnosť ST“ alebo „ST“ je spoločnosť Slovak Telekom, a.s., so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaná v OR OS BA I, Oddiel: Sa, vložka č. 2081/B, ktorá je súčasne držiteľom licencie č. 8396/2000, udelenej Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky (právny predchodca RÚ) dňa 28. júla 2000, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a za splnenie oznamovacej povinnosti ako aj individuálneho povolenia na používanie frekvencií v platnom znení a individuálneho povolenia na používanie čísiel č. 1391/12/2010.
- 1.23 „Spojovací okruh“ znamená elektronický komunikačný okruh zriadený medzi prístupovými bodmi oboch Zmluvných strán slúžiaci na Prepojenie podľa tejto referenčnej ponuky. Ak je Spojovací okruh určený na prepojenie technológiou TDM a signalizáciou SS7 je tento Spojovací okruh označený ako „TDM/SS7 Spojovací okruh“ a v prípade ak je Spojovací okruh určený na prepojenie technológiou IP a SIP protokolom je takýto Spojovací okruh označený ako „IP/SIP Spojovací okruh“. V prípade „IP/SIP Spojovacieho okruhu“ poskytnutého zo strany ST je tento označovaný aj ako „Telekom 1 - Shared“.
- 1.24 „Správa“ znamená (a) hlas, hudbu, dáta a ostatné zvuky a informácie a (b) signály prenášané medzi Sieťou ST a Sieťou ICP, ktoré sa používajú na aktiváciu alebo ovládanie zariadenia alebo prístroja.
- 1.25 „Systém“ znamená Sieť ST alebo Sieť ICP, tak ako to kontext pripúšťa či vyžaduje a „systémy“ znamenajú spoločne Sieť ST a Sieť ICP.
- 1.26 „RÚ“ znamená Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (do 31.12.2013 Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky).
- 1.27 „TÚ ICP“ znamená tranzitnú ústredňu Siete ICP, ktorú prevádzkuje ICP, tak ako je uvedené v príslušných odporúčaniach.

- 1.28 „Účastník“ je koncový užívateľ el. kom. služieb niektorej zo Zmluvných strán, ktorý na základe zmluvy o poskytovaní verejných služieb s niektorou zo Zmluvných strán využíva Sieť ICP alebo Sieť ST a to bez ohľadu na tú skutočnosť, či sa účastník nachádza v sieti Zmluvnej strany, s ktorou má uzavretú zmluvu o poskytovaní verejných služieb alebo sa nachádza (roamuje) v sieti tretej (na tejto Zmluve nezúčastnenej) strany ako poskytovateľa el. kom. služieb.
- 1.29 „Ústredňa“ znamená MSC ST alebo TÚ ICP.
- 1.30 „Volanie“ znamená zostavenie spojenia prostredníctvom jednej alebo viacerých elektronických komunikačných sietí a prepravu a doručenie správy z koncového zariadenia, v ktorom správa vznikla, do koncového zariadenia, do ktorého je správa určená, alebo do iného zariadenia poskytujúceho automatickú odpoveď, ak spojenie s koncovým zariadením adresáta nie je možné vytvoriť.
- 1.31 „Zmluva“ alebo „Zmluva o prepojení“ znamená zmluvu uzatvorenú medzi ST a ICP, ktorá pozostáva z ustanovení tejto referenčnej ponuky (článkov 1 – 15) vrátane jej Príloh I, IIa, IIb, III, IV a V, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.32 „Zmluvná strana“ je Spoločnosť ST alebo Spoločnosť ICP jednotlivo.
- 1.33 „Zmluvné strany“ je spoločné označenie pre Spoločnosť ST a Spoločnosť ICP.

2 PREPOJENIE

- 2.1 Predmetom tejto referenčnej ponuky je vzájomné prepojenie Sieť ST so Sieťou ICP za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb užívateľom oboch Zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií, najmä zákona o elektronických komunikáciách v platnom znení a príslušných technických noriem ako aj individuálnych povolení udelených oboch Zmluvným stranám. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomné prepojenie, tak aby užívatelia jednej Zmluvnej strany mali prístup k verejným službám druhej Zmluvnej strany.
- 2.2 Prepojenie oboch Systémov sa zriaďuje v Bode prepojenia. Bod prepojenia bude umiestnený na území Slovenskej republiky. Pri zriaďovaní Bodu prepojenia budú uprednostnené tie miesta v rámci oboch Systémov, ktoré sú podľa primeraného posúdenia Zmluvných strán, z technického a prevádzkového hľadiska najvhodnejšie. Každá Zmluvná strana je povinná pri zriaďovaní dodatočného Bodu prepojenia postupovať tak ako je uvedené v bode 4 Prílohy IIa/ Prílohy IIb. Rozsah povinností oboch Zmluvných strán pri zriaďovaní Bodu prepojenia a inštalácii zariadení ako aj Spojovacích okruhov potrebných na prepojenie oboch Systémov v Bode prepojenia je stanovený v Prílohe I, IIa, IIb a III referenčnej ponuky.
- 2.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že Bod prepojenia zriadia najneskôr do štyroch mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- 2.4 Body prepojenia môžu byť rozširované, doplňované, menené, rušené, premiestňované a nanovo zriaďované a ich technické špecifikácie a parametre menené iba na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán realizovanej formou písomných dodatkov k Zmluve.
- 2.5 Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak, bude Bod prepojenia slúžiť k obojsmernej prevádzke medzi Systémami Zmluvných strán.
- 2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú si poskytovať dohodnuté služby nepretržite t.j. 24 hodín denne, 7 dní v týždni a všetky dni v roku v dohodnutej kvalite a rozsahu.

- 2.7 Každá zo Zmluvných strán je zodpovedná za inštaláciu, prevádzku a údržbu Spojovacích okruhov a všetkých prenosových prostriedkov a zariadení používaných na prepojenie svojej siete zo strany svojej siete až po Bod prepojenia.
- 2.8 Pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak, každá Zmluvná strana bude sama niesť svoje náklady týkajúce sa prepojenia, najmä náklady spojené s prenájomom Spojovacích okruhov, prenájomom zariadení, prevádzkové náklady, ako aj akékoľvek iné náklady potrebné k zabezpečeniu prevádzkyschopnosti siete každej Zmluvnej strany až po Bod prepojenia. V prípade prepojenia technológiou IP/SIP sa fyzická realizácia prepojenia riadi nasledujúcimi pravidlami:
- 2.8.1 Každá Zmluvná strana môže pre služby prepojených Volaní užívať vlastné IP/SIP Spojovacie okruhy, resp. prenajaté okruhy od tretej strany alebo IP/SIP Spojovacie okruhy druhej Zmluvnej strany. V prípade IP/SIP Spojovacích okruhov prenajatých Zmluvnou stranou od tretej strany Zmluvná strana vo vzťahu k druhej Zmluvnej strane vystupuje ako za ne zodpovedajúca Zmluvná strana, ktorá zároveň zabezpečí, že uvedené IP/SIP Spojovacie okruhy slúžia len pre účel Prepojenia podľa tejto referenčnej ponuky, okrem prípadu podľa článku 2.8.4.
- 2.8.2 Ak sa IC-Partner rozhodne v konkrétnom Prístupovom bode ST užívať IP/SIP Spojovacie okruhy poskytnuté ST, IC-Partner bude v zmysle cenníka uvedeného v Prílohe V platiť ST za zriadenie a prenájom IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“, okrem prípadu uvedenom v článku 2.8.4, ak si ICP zvolí využitie existujúceho IP/SIP Spojovacieho okruhu od ST na základe FIX IC zmluvy, kedy sa spoplatnenie bude riadiť podľa jej ustanovení.
- 2.8.3 Následne bude prepojenie sietí realizované výlučne touto formou IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“ pre všetky prepojené Volania v konkrétnom Prístupovom bode ST resp. Bode prestupu ICP a to za účelom zachovania konzistentnosti v smerovaní prepojených Volaní do sietí Zmluvných strán.
- 2.8.4 Ak si ICP objedná IP/SIP Spojovacie okruhy od ST, môže zvoliť použitie i IP/SIP Spojovacích okruhov od ST na základe FIX IC zmluvy, ak ich už má, alebo si objednať nové podľa postupu uvedeného v bode 6 Prílohy IIb. V prípade voľby ICP použiť existujúce IP/SIP Spojovacie okruhy od ST na základe FIX IC zmluvy sa v plnení tam súvisiacich zmluvných záväzkov v súvislosti objednávaním a vyúčtovaním IP/SIP Spojovacích okruhov od ST zohľadní celkový objem prevádzky, teda i prevádzky podľa tejto referenčnej ponuky využívajúcej IP/SIP Spojovacie okruhy od ST na základe FIX IC zmluvy.
- 2.8.5 Zrušenie existujúcich TDM/SS7 Spojovacích okruhov (ak sa jedná o prechod z prepojenia sietí na báze SS7 signalizácie) a zriadenie nových IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“ bude prebiehať postupne na základe dohodnutého harmonogramu vychádzajúceho zo vzájomných rokovaní (podľa dostupných kapacít na strane obidvoch Zmluvných strán, resp. ich externých dodávateľov). Žiadateľovi o zriadenie IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“ druhá Zmluvná strana vyfakturuje 50% z poplatku za zriadenie nového IP/SIP Spojovacieho okruhu „Telekom – 1 Shared“ uvedeného v bode 5 Prílohy V tejto referenčnej ponuky.
- 2.8.6 Poplatky za prenájom IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“ bude ST fakturovať ICP podľa výšky poplatkov uvedených v bode 5 Prílohy V tejto referenčnej ponuky, kde tieto budú ICP fakturované na mesačnej báze.
- 2.8.7 Po ukončení sledovaného obdobia, ktorým sa rozumie a) obdobie odo dňa zriadenia prvého IP/SIP Spojovacieho okruhu Telekom 1 – Shared do dňa 31.12. kalendárneho roka, pokiaľ Zmluvné strany nezdialali čo i len jeden IP/SIP Spojovací okruh počas celého kalendárneho roka alebo b) obdobie jedného celého kalendárneho roka pokiaľ Zmluvné strany zdialali čo i len jeden IP/SIP Spojovací okruh počas celého kalendárneho roka (ďalej a) a b) označované spoločne ako „Sledované obdobie“), ST vystaví za Sledované obdobie súhrnný ťarchopis, resp. dobropis k jednotlivým faktúram za mesačný prenájom IP/SIP Spojovacích okruhov „Telekom 1 – Shared“ podľa pomeru celkovej prepojenej fakturovanej prevádzky ST (ktorá zahŕňa všetky kategórie hovorov uvedené v Tabuľke 1 v bode 2 v Prílohe IV okrem Kategórie B a Kategórie

B1) k celkovej prepojenej fakturovanej prevádzke ICP (ktorá zahŕňa všetky kategórie hovorov uvedené v Tabuľke 2 v bode 3 v Prílohe IV a Kategóriu B a Kategóriu B1 uvedené v Tabuľke 1 v bode 2 v Prílohe IV) a to za všetky IP/SIP Spojovacie okruhy Telekom 1– Shared evidované v Tabuľke 1 v bode 2 Prílohy IIb, ktoré Zmluvné strany zdieľali za predchádzajúce Sledované obdobie. Ďarchopis, resp. dobropis bude bezodkladne vystavený zo strany ST pre ICP vždy po ukončení Sledovaného obdobia, hneď ako bude možné vyhodnotiť pomer celkovej prepojenej fakturovanej prevádzky za príslušné Sledované obdobie. Pre účely tohto článku sa objem prepojenej prevádzky počíta v minútach. V prípade voľby ICP využívať existujúce IP/SIP Spojovacie okruhy od ST na základe FIX IC zmluvy sa v súlade s článkom 2.8.4 v celkovom pomere zohľadní celková fakturovaná prevádzka ST a ICP v IP/SIP Spojovacích okruhoch od ST na základe FIX IC zmluvy.

- 2.8.8 Všetky poplatky za prenájom IP/SIP Spojovacích okruhov budú účtované vo výške špecifikovanej v bode 5 Prílohy V tejto referenčnej ponuky mesačne vopred. Postup objednávania služieb IP/SIP Spojovacích okruhov sa riadi ustanoveniami bodu 6 Prílohy IIb.
- 2.8.9 ST umožní ukončenie IP/SIP Spojovacích okruhov IC-Partnera v Prístupovom bode ST a to v priestore vyhradenom pre technológiu IC-Partnera (kolokácia) v súlade s podmienkami poskytovania služby ST kolokácia uvedenými v osobitnej Referenčnej ponuke pre službu ST kolokácie.
- 2.9 Prepojenie medzi Sieťou ST a Sieťou ICP musí zodpovedať technickým normám a špecifikáciám stanoveným v Prílohe I, IIa, IIb a III. Každá Zmluvná strana pre druhú Zmluvnú stranu zaistí kvalitu prepojenia uvedenú v Prílohe I.
- 2.10 Po prijatí Správy vo svojom Systéme každá Zmluvná strana vynaloží primerané úsilie na odovzdanie Správy svojim Systémom do Systému alebo zo Systému druhej Zmluvnej strany.
- 2.11 Umiestnenie, špecifikácia a spôsob určenia kapacity spoločne s postupmi aplikovateľnými na zriaďovanie Bodov prepojenia medzi Sieťou ST a Sieťou ICP sú uvedené v Prílohe IIa/ Prílohe IIb. Zmluvné strany sa zaväzujú smerovať všetky správy medzi svojimi Systémami len cez tento Bod prepojenia. Dojednaním podľa predchádzajúcej vety nie je dotknuté oprávnenie každej Zmluvnej strany ukončovať hovory svojich účastníkov v systéme druhej Zmluvnej strany prostredníctvom tretej strany (podniku poskytujúceho služby elektronických komunikácií), s ktorou má každá Zmluvná strana (ST aj ICP) uzatvorenú samostatnú zmluvu o poskytovaní verejných služieb.
- 2.12 Okrem toho, čo je uvedené v ustanoveniach článku 8, žiadna Zmluvná strana neuskutoční ani nepovolí žiadne zmeny, úpravy ani doplnky v prepojení systémov alebo v niektorom svojom objekte, zariadení, prístroji, systéme alebo postupe používanom v súvislosti s týmto prepojením, ktoré by podstatne ovplyvnili alebo zhoršili prevádzku systému druhej Zmluvnej strany, alebo by inak významne ovplyvnili alebo zhoršili prenos správ cez Bod prepojenia.
- 2.13 Pokiaľ Zmluvné strany neodsúhlasia písomne niečo iné, ICP nesmie pre smerovanie Volania do Siete ST od účastníkov Spoločnosti ICP, alebo od účastníkov akýchkoľvek iných podnikov alebo pre smerovanie volaní zo Siete ST k účastníkom Spoločnosti ICP, alebo k účastníkom akýchkoľvek iných podnikov, využívať pobočkové ústredne pripojené na Sieť ST a ani iné zariadenia, či technické riešenia s inými technickými a kvalitatívnymi parametrami a štandardami, ako sú špecifikované v Prílohe IIa/Prílohe IIb tejto referenčnej ponuky.
- 2.14 Spoločnosť ICP nesmie technické zariadenia, vybavenie a iné plnenia, ktoré mu poskytuje ST, používať na nezákonné účely, na zostavenie volaní (okrem konferenčných volaní medzi viacerými účastníkmi) alebo prenos správ medzi dvoma alebo viacerými účastníkmi v Sieti ST, na zriadenie volaní, alebo na poskytovanie iných služieb ako služieb, na poskytovanie ktorých je oprávnená Spoločnosť ICP a na ktoré ma slúžiť zriadené prepojenie) a ktorých zoznam je uvedený v Prílohe IV.

- 2.15 Každá Zmluvná strana je povinná na základe výzvy druhej Zmluvnej strany vykonať preskúšanie prístrojov a softwarového vybavenia používaného na meranie prevádzky, evidenciu volaní a prípravu faktúr a touto stranou vlastnené alebo kontrolované za účelom zaistenia presnosti podkladov pre účtovníctvo a fakturáciu a ďalších požadovaných informácií a podať informáciu o výsledku takéhoto preskúšania žiadajúcej Zmluvnej strane.
- 2.16 Každá Zmluvná strana je oprávnená prepojiť svoj systém s verejnou sieťou tretieho podniku, pričom je oprávnená smerovať volania vzniknuté vo verejnej sieti tretieho podniku do systému druhej Zmluvnej strany prostredníctvom prepojenia za podmienok uvedených v tejto referenčnej ponuke. Spoločnosť ICP sa zaväzuje, že v prípade, ak pôjde o prepojenie jeho systému s verejnou sieťou tretieho podniku pôsobiaceho v Slovenskej republike a následne o smerovanie volania vzniknutých vo verejnej sieti takéhoto tretieho podniku do Siete ST prostredníctvom prepojenia medzi Sieťou ST a Sieťou ICP, písomne vopred oznámi každý takýto prípad Spoločnosti ST.
- 2.17 Spoločnosť ICP sa zaväzuje, že v prípade zneužívania technických zariadení, vybavení a iných plnení, ktoré mu poskytuje ST, vrátane prípadov podozrenia z ich zneužívania, zabezpečí všetky úkony smerujúce k upusteniu od stavu a od činnosti porušujúcich právne predpisy a zmluvné dojednania medzi ním a Spoločnosťou ST. Spoločnosť ICP sa taktiež zaväzuje, že bezodkladne odstráni všetky následky takýchto činností a zásahov do oprávnených záujmov Spoločnosti ST. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Spoločnosti ICP za škodu spôsobenú Spoločnosti ST.
- 2.18 Každá Zmluvná strana je povinná v súlade s technickými štandardami a odporúčaniami medzinárodných organizácií v oblasti elektronických komunikácií, ako aj s pravidlami poctivého obchodného styku v oblasti elektronických komunikácií dodržiavať signalizáciu jednotlivých volaní (bod 2.3. Prílohy IIa/Prílohy IIb) tak, aby druhá Zmluvná strana mohla identifikovať, či sa jedná o vnútroštátne volanie alebo iné druhy volaní pričom nie je oprávnená meniť údaje v signalizácii, najmä CLI a príznak medzinárodného volania, ktoré nesú informáciu o charaktere volania (vnútroštátne/medzinárodne volanie).
- 2.19 Zmluvné strany sa zaväzujú, že po predložení opodstatneného oznámenia jednou zo Zmluvných strán o tom, že objem volaní v jej systéme vyžadujúci prepojenie so systémom druhej Zmluvnej strany prostredníctvom Bodu prepojenia podľa Prílohy IIa/Prílohy IIb presahuje po dobu štyroch týždňov hodnoty kapacity uvedené v tejto Prílohe IIa/Prílohe IIb, začnú rokovania v dobrej viere o zriadení dodatočnej kapacity a/alebo zriadení dodatočných Bodov prepojenia. Pri zriaďovaní takejto dodatočnej kapacity Bodu prepojenia a pri zriaďovaní takýchto ďalších Bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v systémoch oboch Zmluvných strán, ktoré sú podľa primeraného posúdenia Zmluvných strán, z technického a prevádzkového hľadiska najvhodnejšie. Proces rozširovania kapacity existujúcich Bodov prepojenia a zriaďovania nových Bodov prepojenia sa riadi ustanoveniami bodu 2, 3 a 4 Prílohy IIa/Prílohy IIb.
- 2.20 Každá Zmluvná strana bude dodržiavať prevádzkové, údržbové a iné postupy stanovené v Prílohe III. V prípade prerušenia prepojenia vynaloží Zmluvná strana, v ktorej systéme k tomuto prerušeniu došlo, primerané úsilie na zaistenie obnovenia prepojenia ako je uvedené v Prílohe III a dodržiavania požiadaviek na jej kvalitu uvedených v Prílohe I.
- 2.21 ST a ICP vynaložia čo najväčšie úsilie na zaistenie toho, že k Sieti ST a k Sieti ICP budú pripojené iba koncové zariadenia vyhovujúce príslušným technickým normám schváleným TÚ SR. ST ani ICP vedome nepripoja k svojim systémom žiadne nevyhovujúce koncové zariadenie a ani jeho pripojenie neumožnia.
- 2.22 Jednotlivé volanie, bez ohľadu na systém, z ktorého vychádza, môže medzi Sieťou ICP a Sieťou ST prejsť iba jedným Bodom prepojenia, okrem prípadu, keď je volanie presmerované podľa dispozícií volanej strany. Zmluvné strany sa zaväzujú, že volanie zo svojho systému do systému druhej Zmluvnej strany budú smerovať len cez Bod prepojenia a to tak, ako je uvedené v bode 2.1. Prílohy IIa/Prílohy IIb.
- 2.23 Zmluvné strany budú spolupracovať pri predpovedaní prevádzky v HPH prechádzajúcej cez spojovacie

okruhy medzi Sieťou ST a Sieťou ICP, za účelom umožnenia efektívneho dimenzovania spojovacích okruhov tak, ako je uvedené v bode 3 Prílohy IIa/Prílohy IIb.

- 2.24 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prenos volania v rámci prepojenia Siete ST a Siete ICP bude v kvalite, ktorá nie je horšia ako prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete pre vlastnú potrebu každej Zmluvnej strany alebo ako prenos volania v rámci prepojenia Zmluvnej strany s majetkovo prepojeným prevádzkovateľom. Minimálne kvalitatívne ukazovatele, ktoré sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať, sú uvedené v Prílohe I.
- 2.25 Každá Zmluvná strana je zodpovedná za smerovanie volaní odchádzajúcich z jej systému až k Bodu prepojenia, a za smerovanie volaní prichádzajúcich z Bodu prepojenia k miestu ich určenia v jej sieti.
- 2.26 Ktorákoľvek Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosti druhej Zmluvnej strany o zriadenie ďalších Bodov prepojenia, o zriadenie dodatočnej kapacity prepojenia alebo ďalšie prenosové prostriedky, ak sú tieto požiadavky predložené v dostatočnom časovom predstihu. Dostatočný časový predstih predloženia žiadosti znamená pri žiadosti o zriadenie:
- dodatočnej kapacity prepojenia – najmenej tri mesiace pred požadovaným termínom realizácie.
- V prípade IP/SIP Spojovacích okruhov sú termíny zriadenia po vzniku záväznej objednávky uvedené v bode 6.7 Prílohy IIb.
- ďalších Bodov prepojenia – minimálne šesť mesiacov pred požadovaným dátumom zriadenia,
 - nových služieb alebo cieľových kódov – minimálne tri mesiace pred implementovaním nového cieľového kódu alebo pred začatím poskytovania novej služby.
- 2.27 Ak Zmluvná strana vezme späť alebo zruší svoju záväznú požiadavku ohľadom zriadenia dodatočnej kapacity prepojenia alebo dodatočného Bodu prepojenia, je táto Zmluvná strana povinná nahradiť druhej Zmluvnej strane všetky náklady účelne a preukázateľne vynaložené v priebehu príprav na uspokojenie požiadavky žiadajúcej Zmluvnej strany do doby doručenia zrušenia žiadosti druhej Zmluvnej strane.
- 2.28 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať iba služby, ktoré sú uvedené v Prílohe IV, a to podľa podmienok uvedených v Prílohe IV.
- 2.29 Každá Zmluvná strana má právo poskytovať svojim užívateľom akékoľvek ďalšie elektronické komunikačné služby a činnosti, ktoré nie sú predmetom tejto referenčnej ponuky a ktoré je Zmluvná strana oprávnená poskytovať. Pokiaľ nebude dohodnuté inak táto referenčná ponuka neovplyvňuje právo každej Zmluvnej strany zaviesť novú alebo zmeniť existujúcu službu pre svojich užívateľov, ak to považuje za vhodné.
- 2.30 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vhodnou formou upozornia svojich účastníkov, že:
- zasielanie akýchkoľvek správ elektronickej pošty pre marketingové účely je dovolené len s predchádzajúcim písomným súhlasom účastníka – prijímateľa správy elektronickej pošty
 - zasielanie správy elektronickej pošty na účely priameho marketingu, ak zo správy elektronickej pošty nie je známa totožnosť a adresa odosielateľa správy elektronickej pošty (na ktorú môže prijímateľ správy zaslať žiadosť o skončenie zasielania takých správ) je podľa príslušných právnych predpisov zakázané.
- 2.31 V prípade, ak niektorá Zmluvná strana zistí, že jej účastník nerešpektuje tieto upozornenia, vykoná vo vzťahu k takémuto účastníkovi primerané opatrenia, aké je možné od nej v dobrej vôli požadovať, ktorými mu zabráni v ďalšom porušovaní uvedených pravidiel. Bez ohľadu na vyššie uvedené dojednania, žiadna Zmluvná strana nezodpovedá druhej Zmluvnej strane za porušenie povinností vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov za jej účastníkov.

3 PREPOJOVACIE POPLATKY, CENY A PLATBY

3.1 Za prepojenie

- (a) ICP súhlasí s úhradou prepojovacích poplatkov a iných úhrad účtovaných zo strany ST podľa prílohy V.
- (b) ST súhlasí s úhradou prepojovacích poplatkov, účtovaných zo strany ICP podľa prílohy V.
- (c) Prepojovacie poplatky sú vypočítané na základe cien uvedených v Prílohe V za prepojenie kategórií volaní uvedených v Prílohe IV.

3.2 Výpočet prepojovacích poplatkov podľa článku 3.1:

- (a) Jednotkové ceny za prepojenie dohodnuté podľa kategórií uvedených v Prílohe IV sú v Prílohe V uvedené v eurách za minútu bez DPH, ak nie je uvedené inak. Výška jednotkových cien za prepojenie závisí od obdobia, v ktorom sa volanie uskutočnilo (ďalej len „rozhodné obdobie“).
- (b) Trvanie všetkých volaní danej kategórie sa určí na základe sekundového odpočtu všetkých prepojených volaní, ak nie je v Prílohe V uvedené inak. Zmluvné strany výslovne súhlasia, že volanie trvajúce zlomok minúty budú účtované pomerným dielom na základe sekundového odpočtu a celková dĺžka volaní sa stanoví tak, že sa úhrnný počet hovorosekúnd vydeli šesťdesiatimi (60).
- (c) Ceny za prepojenie za jednotlivé kategórie volaní sa vypočítajú tak, že jednotková cena za prepojenie príslušnej kategórie volaní sa vynásobí celkovým počtom minút trvania všetkých volaní danej kategórie určeným podľa písmena (b) tohto článku.
- (d) Celková výška prepojovacích poplatkov sa vypočíta ako súčet cien za prepojenie za jednotlivé kategórie volaní podľa vzorca uvedeného v bode 1 Prílohy V.

3.3 Zúčtovacím obdobím pre zúčtovanie prepojovacích poplatkov je jeden kalendárny mesiac. Pre účely výpočtu prepojovacích poplatkov sa do zúčtovacieho obdobia zahŕňajú všetky Volania, ktoré začínajú a končia v jednom zúčtovacom období. Ak v priebehu Volania príde ku zmene zúčtovacieho obdobia, rozdelí sa čas takéhoto Volania do príslušného zúčtovacieho obdobia a cena za uskutočnené Volanie sa stanoví podľa časovej doby, v ktorej hovor začal.

Z hľadiska rozhodných období sa pre účely výpočtu cien za prepojenie do rozhodného obdobia zahŕňajú všetky Volania, ktoré začínajú a končia v jednom rozhodnom období, ako aj také časti všetkých Volaní začínajúcich alebo končiacich v inom rozhodnom období, ktoré sa uskutočnia v danom rozhodnom období bez ohľadu na to, či hovor začal alebo skončil v inom rozhodnom období.

Ak v priebehu hovoru príde ku zmene časovej doby uvedenej v Prílohe IV., rozdelí sa čas takéhoto Volania do príslušnej časovej doby a cena za uskutočnený hovor sa stanoví podľa časovej doby, v ktorej hovor začal. Paušálna cena za uskutočnenie Volania sa započítava do časovej doby, v ktorej Volanie začalo.

3.4 Prepojovacie poplatky si Zmluvné strany budú vzájomne platiť za všetky Volania, u ktorých sa cez Bod prepojenia medzi systémami vráti správa prihlásenia volanej strany. Prepojovacie poplatky si Zmluvné strany navzájom nebudú platiť za volania:

- (a) na neexistujúce číslo; a
- (b) na volanú stanicu, ktorá je už obsadená, s výnimkou prípadov, kedy je volajúcemu poskytovaná doplnková služba v dôsledku toho, že je volaná stanica obsadená.

S výhradou predchádzajúcich ustanovení písmen (a) a (b) článku 3.4, začne účtovanie za Volania prenášané zo systému jednej Zmluvnej strany do systému druhej Zmluvnej strany v okamihu, kedy je správa prihlásenia volaného účastníka prenesená do siete, z ktorej volanie vyšiel, a skončí v okamihu, kedy je do siete, z ktorej volanie vyšiel, prenesená správa ukončenia volania.

3.5 V prípade, ak rozhodnutím príslušného štátneho orgánu bude niektoré zo Zmluvných strán uložená povinnosť vykonať opatrenia, ktorých splnenie vyžaduje v prípade dotknutej Zmluvnej strany aj zmenu ceny za prepojenie a iné služby podľa tejto referenčnej ponuky, dotknutá Zmluvná strana oznámi druhej Zmluvnej strane uloženie povinnosti príslušným štátnym orgánom a nové ceny, ktoré bude dotknutá Zmluvná strana požadovať za prepojenie a iné služby. Ak z rozhodnutia príslušného štátneho orgánu bude vyplývať deň splnenia povinnosti vykonať opatrenia, zmena nadobudne účinnosť v tento deň. Oznámenie musí obsahovať aj kópiu rozhodnutia príslušného štátneho orgánu. Postupom podľa tohto dojednania nie

sú dotknuté ceny, ktoré vyžaduje za prepojenie a poskytovanie iných služieb druhá Zmluvná strana (ktorej nebola uložená povinnosť podľa prvej vety).

- 3.6 Zmluvou nie je dotknuté právo oboch Zmluvných strán určovať ceny pre svojich zákazníkov.

4 ÚČTOVNÉ A PLATOBNÉ POSTUPY

- 4.1 Pre účely tohto článku pod definovaný pojem volanie nespádajú volania realizované za okolností popísaných v ustanoveniach písmen (a) a (b) článku 3.4 tejto referenčnej ponuky.
- 4.2 Siete Zmluvných strán musia byť vybavené zariadením pre vzájomné odúčtovanie a to minimálne pre odchodziu prevádzku, umožňujúcou meranie celkovej doby volaní, počet úspešných volaní a v členení, ktoré zodpovedá jednotlivým kategóriám s využívaním časového prepínania tarify.
- 4.3 Zmluvné strany budú viesť vlastné záznamy o všetkých volaniach, ktoré budú uskutočnené v súvislosti s plnením služby. Spoločnosť ST sa zaväzuje viesť vlastné záznamy o všetkých volaniach prichádzajúcich do Siete ST zo Siete ICP (vrátane volaní smerovaných cez Sieť ST zo Siete ICP) a Spoločnosť ICP sa zaväzuje viesť vlastné záznamy o všetkých volaniach prichádzajúcich do Siete ICP zo Siete ST za jednotlivé účtovacie obdobia takým spôsobom, aby si Zmluvné strany na základe vlastných záznamov mohli vzájomne vystavovať faktúry (daňové doklady) za prepojené volania v jednotlivých účtovacích obdobiach.
- 4.4 Každá Zmluvná strana zodpovedá za riadne vystavovanie faktúr na základe meraní podľa článku 4.3 druhej Zmluvnej strane pre dané účtovacie obdobie za volania smerované cez prepojenie svojho systému so systémom druhej Zmluvnej strany. Každá faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platnej slovenskej legislatívy. Každá Zmluvná strana vystaví a odošle druhej Zmluvnej strane faktúru za účtovacie obdobie podľa článku 3.4, najneskôr v 15. deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom sa účtované volania uskutočnili.
- 4.5 V prípade, že niektorá Zmluvná strana z technických príčin nemá v niektorom účtovacom období k dispozícii vlastné merania podľa článku 4.3, druhá Zmluvná strana na základe žiadosti Zmluvnej strany, ktorá nemá k dispozícii vlastné merania podľa článku 4.3 poskytne údaje o vlastných meraniach o všetkých volaniach odchádzajúcich z vlastnej siete do siete Zmluvnej strany, ktorá nemá k dispozícii vlastné merania za požadované účtovacie obdobie tak, aby Zmluvná strana, ktorá nemá k dispozícii vlastné merania podľa článku 4.3, mohla na základe poskytnutých údajov vystaviť druhej Zmluvnej strane faktúru.
- 4.6 ICP môže prepojovacie poplatky, ktoré je povinný zaplatiť druhej Zmluvnej strane, započítať proti prepojovaciemu poplatkom, ktoré je mu ST povinný zaplatiť za rovnaké obdobie podľa článku 3.1. ST môže svoju pohľadávku na úhradu prepojovacích poplatkov, ktorú mu je povinný ICP zaplatiť, započítať proti pohľadávke ICP na úhradu prepojovacích poplatkov, ktoré je mu povinný zaplatiť ST za rovnaké obdobie podľa článku 3.1. Zmluvná strana, ktorej platobná povinnosť je vyššia než táto započítavaná povinnosť druhej Zmluvnej strany, uhradí výsledný rozdiel druhej Zmluvnej strane. Fakturácia začne súčasne so začatím trvalej prevádzky podľa bodu 5 Prílohy II a v súlade s dátumom uvedeným v podpísanom Protokole o pripravenosti.
- 4.7 Bez ohľadu na ustanovenia článkov 4.3, 4.4 a 4.5, Zmluvné strany môžu v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka o premlčaní vystaviť faktúry za volania uskutočnené v inom mesiaci, než ktorý predchádzal faktúre, ak volania neboli pôvodne fakturované nedopatrením, omylom alebo pre nedostatok potrebných účtovných podkladov.
- 4.8 Všetky prepojovacie poplatky, ktoré budú fakturované Zmluvnými stranami, budú zahŕňať príslušné dane v zmysle legislatívy účinnej v Slovenskej republike.

- 4.9 V prípade, omeškania niektorej Zmluvnej strany s úhradou jej splatnej pohľadávky (alebo jej časti) voči druhej Zmluvnej strane, je druhá Zmluvná strana oprávnená požadovať úroky z omeškania vo výške podľa príslušných právnych predpisov .
- 4.10 Každá Zmluvná strana bude po dobu piatich (5) rokov nasledujúcich po vystavení každej faktúry viesť a uchovávať verné a presné účtovné záznamy a ďalšie podklady, ktoré môžu byť odôvodnene vyžadované pre výpočet alebo overenie čiastok splatných na základe tejto faktúry. Ustanovenia tohto článku nezbavujú Zmluvnú stranu jej povinnosti uchovávať uvedené alebo ďalšie podklady po dlhšie časové obdobie v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 4.11 Zmluvná strana spochybňujúca čiastku niektorej faktúry písomne upovedomí druhú Zmluvnú stranu o spochybňovanej čiastke (prípadne o spochybňovaných čiastkach) a dôvodoch tohto spochybnenia do 45 dní od dátumu doručenia príslušnej faktúry. Spochybňovaná faktúra musí byť uhradená v plnej výške alebo inak vybavená, ako je uvedené v ustanovení článku 4.5 a Zmluvné strany bez zbytočného odkladu po doručení upovedomenia o spochybňovanej čiastke začnú rokovať o riešení sporu. Ak Zmluvné strany spor nevyriešia do dvadsaťjeden (21) dní od doručenia upovedomenia o spochybňovanej čiastke, bude tento spor postúpený k záväznému rozhodcovskému konaniu. Zmluvné strany budú pri tomto rozhodcovskom konaní spolupracovať a akákoľvek čiastka, u ktorej sa zistí nedoplatok alebo preplatok, bude okamžite uhradená alebo vrátená. Náklady tohto rozhodcovského konania bude hradiť Zmluvná strana spochybňujúca faktúru, pokiaľ sa však nezistí, že faktúra bola vystavená nesprávne; v takom prípade tieto náklady poniesie Zmluvná strana, ktorá faktúru vystavila.
- 4.12 Každá Zmluvná strana môže druhú Zmluvnú stranu požiadať o preverenie záznamov o volaniach, ktoré sú uvádzané v prílohách faktúr vystavovaných podľa článku 4.4.
- 4.13 Bez ohľadu na ustanovenia článku 4.12, Zmluvné strany sa zaväzujú, že nebudú namietať voči žiadnej faktúre, ak je sporná čiastka nižšia ako 1% z celkovej fakturovanej čiastky, vrátane daní; to však platí iba vtedy, ak kumulatívna sporná čiastka za posledných šesť mesiacov nepresiahne 3 300 €, -. V takýchto prípadoch ST súhlasí s tým, že prijme evidenciu volaní uskutočnenú ICP v relácii zo Siete ICP do Siete ST a ICP súhlasí s tým, že prijme evidenciu volaní uskutočnenú ST v relácii zo Siete ST do Siete ICP.
- 4.14 Do desiatich (10) dní od dátumu ukončenia vzájomných testov prepojenia sietí získa Spoločnosť ICP bezpodmienečnú a neodvolateľnú bankovú záruku v prospech Spoločnosti ST od finančnej inštitúcie akceptovanej ST (ďalej len „Banka“). Počas prvých dvanástich (12) kalendárnych mesiacov od uzatvorenia zmluvy o prepojení podľa tejto referenčnej ponuky bude výška bankovej záruky predstavovať sumu 66 400 € (slovom šesťdesiatšesťtisícštyristo eur). Spoločnosť ICP je povinná pravidelne obnovovať bankovú záruku vždy na obdobie ďalších dvanástich (12) kalendárnych mesiacov trvania Zmluvy, a to vo výške rovnajúcej sa jeden a pol (1,5) násobku priemerného mesačného záväzku Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST. Ak by vzájomný mesačný záväzok Spoločnosti ICP tri (3) za sebou nasledujúce zúčtovacie obdobia prekročil sumu bankovej záruky vystavenej v prospech Spoločnosti ST, Spoločnosť ICP sa zaväzuje do desiatich dní nasledujúcich od konca takýchto troch za sebou nasledujúcich zúčtovacích období získať novú bankovú záruku a to vo výške rovnajúcej sa jeden a pol (1,5) násobku priemerného mesačného záväzku Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST. Mesačným záväzkom Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST sa rozumie suma, ktorú vyúčtovala Spoločnosť ST Spoločnosti ICP v súlade so Zmluvou za príslušný kalendárny mesiac. Pri určovaní priemerného mesačného záväzku Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST sa bude vychádzať vždy z priemeru mesačných záväzkov za predchádzajúce tri (3) zúčtovacie obdobia. V prípade, že ICP je v omeškaní splatnosti faktúr viac ako 10 dní, banková záruka musí byť v prospech ST zabezpečená v minimálnej výške 66 400 € do 15 dní po splatnosti faktúr, ak by súčasne platná banková záruka bola vystavená na sumu nižšiu ako 66 400 €. Spoločnosť ICP je povinná preukázať Spoločnosti ST splnenie povinnosti získať a predložiť bankovú záruku do 10 dní od dátumu ukončenia vzájomných testov prepojenia sietí, resp. do 10 dní prvého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí príslušného dvanásťmesačného obdobia, a to záručnou listinou vystavenou Bankou doručenou Spoločnosti ST.
- 4.15 Bankovou zárukou v zmysle článku 4.14 je zabezpečené plnenie všetkých finančných pohľadávok alebo nárokov, ktoré vzniknú Spoločnosti ST voči Spoločnosti ICP zo Zmluvy . V prípade, ak Spoločnosť ICP

neuhradí Spoločnosti ST akýkoľvek finančný záväzok alebo nárok vzniknutý na základe článku 3 a/alebo 4 v lehote splatnosti, je Spoločnosť ST oprávnená uplatniť svoje práva z bankovej záruky, a to:

- (a) predložením písomného vyhlásenia Spoločnosti ST opatreného overenými podpismi osôb oprávnených konať v mene Spoločnosti ST, z obsahu ktorého bude vyplývať, že Spoločnosť ICP je voči Spoločnosti ST v omeškaní s plnením splatného peňažného záväzku, ktorý vznikol na základe článkov 3 a/alebo 4 alebo jeho časti a sumu záväzkov Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST, ktoré Spoločnosť ST požaduje uhradiť prostredníctvom bankovej záruky; a zároveň
 - (b) rovnopisom dokladu (faktúry), ktorým Spoločnosť ST uplatnila svoju peňažnú pohľadávku voči Spoločnosti ICP;
- ktoré doklady sa predkladajú Banke, ktorá je na základe záručnej listiny povinná poskytnúť Spoločnosti ST plnenie z bankovej záruky na prvú výzvu Spoločnosti ST doloženú vyššie uvedenými dokladmi, pričom Banka nebude oprávnená uplatniť voči takto predloženej a preukázanej výzve Spoločnosti ST akékoľvek námietky.

4.16 V prípade ak Spoločnosť ICP uzatvorila so Spoločnosťou ST okrem zmluvy o prepojení na základe tejto referenčnej ponuky aj Zmluvu o prepojení elektronických komunikačných sietí – FIX IC Zmluvu (ďalej len „Zmluva o prepojení EKS“), môžu byť všetky finančné pohľadávky a/alebo nároky Spoločnosti ST vyplývajúce z uvedených zmlúv, po súhlase zo strany Spoločnosti ST, zabezpečené jednou zjednotenou bankovou zárukou. Výška takejto zjednotenej bankovej záruky sa vypočíta ako súčet súm jednotlivých bankových záruk, ktoré majú byť vystavené v zmysle ustanovení Zmluvy uzatvorenej na základe tejto referenčnej ponuky a Zmluvy o prepojení EKS v prospech Spoločnosti ST. Pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, v prípade ak Spoločnosť ICP neuhradí Spoločnosti ST akýkoľvek finančný záväzok a/alebo nárok vzniknutý na základe ustanovení Zmluvy podľa tejto referenčnej ponuky a/alebo Zmluvy o prepojení EKS v ich lehote splatnosti, je Spoločnosť ST oprávnená uplatniť svoje práva z bankovej záruky nasledovne:

- (a) predložením písomného vyhlásenia Spoločnosti ST opatreného overenými podpismi osôb oprávnených konať v mene Spoločnosti ST, z obsahu ktorého bude vyplývať, že
 - (i) Spoločnosť ICP je voči Spoločnosti ST v omeškaní s plnením splatného peňažného záväzku, ktorý vznikol na základe článkov 3 a/alebo 4 a/alebo Prílohy F Zmluvy o prepojení EKS alebo ich časti a (ii) suma záväzkov Spoločnosti ICP voči Spoločnosti ST, ktorú Spoločnosť ST požaduje uhradiť prostredníctvom bankovej záruky; a zároveň
 - (b) predložením rovnopisu dokladu (faktúry), ktorým Spoločnosť ST uplatnila svoju peňažnú pohľadávku voči Spoločnosti ICP;
- ktoré sa predkladajú Banke, ktorá je na základe záručnej listiny povinná poskytnúť Spoločnosti ST plnenie z bankovej záruky na prvú výzvu Spoločnosti ST doloženú vyššie uvedenými dokladmi, pričom Banka nebude oprávnená uplatniť voči takto predloženej a preukázanej výzve Spoločnosti ST akékoľvek námietky.

5 OCHRANA SYSTÉMOV ZMLUVNÝCH STRÁN

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné postupovať tak, aby nedošlo k poškodeniu alebo rušeniu siete druhej Zmluvnej strany, poškodeniu alebo rušeniu telekomunikačných zariadení druhej Zmluvnej strany alebo k obmedzovaniu elektronických komunikačných činností vykonávaných druhou Zmluvnou stranou.
- 5.2 Zmluvné strany sú povinné pri zriaďovaní svojich sietí postupovať tak aby nedochádzalo k narušeniu fyzickej, logickej prípadne elektromagnetickej kompatibility s sieťou druhej Zmluvnej strany, ak ide o systémy vzájomne prepojené na základe tejto referenčnej ponuky.

6 BEZPEČNOSŤ

- 6.1 Zmluvné strany vykonávajú všetky nevyhnutné a vhodné opatrenia na to, aby realizácia tejto referenčnej ponuky neohrozila zdravie alebo bezpečnosť žiadnej osoby, obzvlášť zamestnancov a zákazníkov svojich

i druhej Zmluvnej strany. V tomto ohľade každá Zmluvná strana zodpovedá za bezpečnú prevádzku zariadenia v rámci systému na jej strane Bodu prepojenia.

7 DOHODA OHĽADNE ČÍSLOVANIA

- 7.1 Zmluvné strany zriadia prepojenie svojich sietí pre cieľové kódy danej siete, ktoré sú uvedené v Prílohe IV.

8 PREVÁDZKOVATEĽSKÁ SÚČINNOSŤ

- 8.1 Zmluvné strany sú povinné spolupracovať na príprave a aktualizácii vzájomne prijateľných postupov, ktoré sa stanú súčasťou Prílohy III a ktoré upravujú skúšanie, oznamovanie a odstraňovanie závad, podmienky prevádzky, údržby a modifikácií usporiadania o prepojení medzi Zmluvnými stranami.
- 8.2 Zmluvné strany sa zaväzujú konzultovať podľa potreby realizáciu Zmluvy uzatvorenie na podklade tejto referenčnej ponuky a vynaložiť primerané úsilie na rýchle vyriešenie akýchkoľvek vzniknutých problémov.
- 8.3 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 8.1 a 8.2, každá zo Zmluvných strán menuje zástupcov, ktorí spoločne budú dohliadať na organizáciu každodennej praktickej realizácie Zmluvy; zástupcovia sa budú kontaktovať a podávať správu tej Zmluvnej strane, ktorá ich menovala, o akomkoľvek probléme, ktorý sa ukázal byť neriešiteľným. Po obdržaní takéhoto oznámenia sa Zmluvné strany poradia s cieľom dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenie takéhoto problému.
- 8.4 Zmluvné strany sa vzájomne vyzumejú s primeraným predstihom o akýchkoľvek navrhovaných zmenách vo svojich systémoch alebo zariadeniach v nich obsiahnutých alebo o zmenách v príkazoch alebo v protokole, ktoré takáto Zmluvná strana môže primerane predvídať zo skutočností jej známych, pokiaľ by takéto zmeny v prípade realizácie mohli vyžadovať, aby druhá Zmluvná strana podstatne upravila, prípadne vymenila alebo prestala dodávať akúkoľvek súčasť telekomunikačného zariadenia, ktoré je alebo má byť pripojené k systému takejto Zmluvnej strany. Takéto oznámenie bude obsahovať technické podrobnosti, charakter, vplyv a potenciálny dopad na systém druhej Zmluvnej strany. Po oznámení Zmluvná strana vykonávajúca zmenu poskytne druhej Zmluvnej strane ďalšie informácie, ktoré môže druhá Zmluvná strana požadovať. Zmluvná strana, ktorá obdrží oznámenie, čo najskôr vyzrozumie druhú Zmluvnú stranu vykonávajúcu zmenu, avšak najneskôr do jedného mesiaca po obdržaní takéhoto oznámenia, o akýchkoľvek zmenách, ktoré je treba vykonať v systéme druhej Zmluvnej strany, spolu s nákladmi takýchto zmien.
- 8.5 Pokiaľ Zmluvná strana vykonávajúca zmenu prijme rozsah požadovaných zmien a náklady na ich vykonanie tak, ako boli uvedené v oznámení druhej Zmluvnej strany, Zmluvná strana vykonávajúca zmenu vyzrozumie druhú Zmluvnú stranu a s výhradou ustanovení článku 8.6 ponesie náklady takýchto zmien.
- 8.6 Každá zo Zmluvných strán ponesie vlastné náklady vyplývajúce zo zmien v prípadoch, ak:
- (a) Zmluvné strany sa písomne zaviazu zmeniť svoje príslušné systémy k vzájomnému prospechu; alebo
 - (b) zmena je vyžadovaná národným regulačným orgánom pre elektronické komunikácie alebo iným štátnym orgánom; alebo
 - (c) zmena je celkovou revíziou generického Signalizačného systému č.7 /špecifikácia rozhrania v súlade s medzinárodnými signalizačnými normami platnými v tej dobe/ a zmena je schválená národným regulačným orgánom pre elektronické komunikácie.
- 8.7 Zmluvné strany si vzájomne poskytnú informácie uvedené v Prílohe III.

- 8.8 Zmluvné strany v nadväznosti na implementáciu a zavedenie funkcionalít pre prenositeľnosť čísel v Sieti ST, Spoločnosť ST po uskutočnení potrebného testovania a na základe výsledkov tohto testovania a vzájomného odsúhlasenia podpísaním akceptačného protokolu začne poskytovať Spoločnosti ICP na on line báze prostredníctvom SOAP celý zoznam Prenesených čísel a denné prírastky Prenesených čísel k Spoločnosti ST ako Prijímajúcemu podniku od tretej strany ako Odovzdávajúceho podniku v súlade s ustanoveniami trojstrannej osobitnej dohody o zabezpečení prenositeľnosti čísla v mobilných elektronických komunikačných sieťach, platne uzavretej medzi Spoločnosťou ST a tretími stranami. Termín začatia poskytovania informácií podľa predchádzajúcej vety bude uvedený v akceptačnom protokole. Do termínu uvedeného v akceptačnom protokole informácie uvedené v prvej vetu článku 8.8 tejto referenčnej ponuky budú Spoločnosťou ST poskytované prostredníctvom zasielania e-mailových správ.
- 8.9 Spoločnosť ST pre sprístupnenie informácií prostredníctvom SOAP protokolu podľa článku 8.8, ku dňu účinnosti tejto referenčnej ponuky poskytne Spoločnosti ICP prístupové údaje (heslo, login, a pod). Spoločnosť ICP sa pre Volania smerované z alebo cez Sieť ICP do Sieť ST na kategórie čísel uvedené v nasledujúcej vete odo dňa účinnosti tejto referenčnej ponuky zaväzuje priradiť všetkým číslam skontrolovaným v NP databáze smerovaným do Sieť ST Smerovacie číslo – Routing number v tvare "9900". Povinnosť Spoločnosti ICP podľa predchádzajúcej vety sa vzťahuje k hovorom na Prenesené čísla do Sieť ST patriace do Kategórie „a“ podľa bodu 3 Prílohy IV.
- 8.10 V mesiaci, v ktorom celková úhrada za smerovanie tranzitovaných hovorov podľa bodu 5.1 Prílohy V presiahne sumu 6 € poskytne Spoločnosť ST Spoločnosti ICP na požiadanie za účelom rekonsiliácie detailné dáta kategórie „a1“ uvedenej v bodu 3 Prílohy IV v štruktúre podľa uvedenej Tabuľky č. 1.

V prípade poskytnutia detailných dát podľa predchádzajúcej vety je Spoločnosť ST povinná poskytnúť detailne dáta spätne za obdobie najviac 45 dní odo dňa doručenia požiadavky ICP.

Tabuľka č. 1

A number	B number	Call date	Start Time	Duration

9 OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ

- 9.1 Žiadna zo Zmluvných strán tejto referenčnej ponuky nenesie zodpovednosť za akékoľvek nesplnenie svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky, ak je takéto nesplnenie spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť podľa slovenského práva a pokiaľ taká udalosť nastala po podpise tejto referenčnej ponuky. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na záväzok platiť prepojovacie poplatky a iné čiastky účtované podľa ustanovení tejto referenčnej ponuky.
- 9.2 Za okolnosť vylučujúcu zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle povinnej Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinností, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Žiadna zo Zmluvných strán tejto referenčnej ponuky tak nenesie zodpovednosť za akékoľvek nesplnenie svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky, ak je takéto nesplnenie spôsobené najmä: povstaním alebo občianskymi nepokojmi, vojnou alebo vojenskými operáciami, celoštátnymi alebo miestnymi mimoriadnymi udalosťami, konaním alebo opomenutím zo strany vlády, pracovnoprávnymi spormi akejkoľvek povahy (nezahrňujúce zamestnancov danej Zmluvnej strany), požiarom, bleskom, výbuchom, prírodnou katastrofou, poklesom pôdy, konaním alebo opomenutím osôb alebo orgánov, pokiaľ taká udalosť nastala nezávisle od vôle Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinností podľa tejto referenčnej ponuky (prípady "vyššej moci").
- 9.3 Zmluvná strana dotknutá prípadom okolnosti vylučujúcej zodpovednosť urýchlene oznámi druhej Zmluvnej strane odhadovaný rozsah a dobu trvania nemožnosti plniť svoje záväzky a vynaloží primerané

úsilie na zmiernenie vzniknutých následkov.

- 9.4 Po skončení omeškania v plnení alebo neplnení z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť Zmluvná strana dotknutá okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť urýchlene oznámi druhej strane takéto skončenie.
- 9.5 Ak je z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť plnenie Zmluvy jednej zo Zmluvných strán ovplyvnené len čiastočne, takáto Zmluvná strana zostáva zodpovedná za plnenie tých záväzkov, ktoré okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť nie sú dotknuté. Okolnosť vylučujúca zodpovednosť nezbavuje dotknutú Zmluvnú stranu povinností v zmysle tejto referenčnej ponuky v rozsahu podľa daných možností čo najväčšom možnom. Druhá Zmluvná strana bude zbavená tej časti svojich povinností v zmysle tejto referenčnej ponuky, ktoré zodpovedajú tým povinnostiam dotknutej Zmluvnej strany, ktoré táto prestala vykonávať z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť.
- 9.6 Obe Zmluvné strany vynaložia čo najväčšie možné úsilie v smere minimalizovania dôsledkov okolnosti vylučujúcej zodpovednosť pre druhú Zmluvnú stranu.
- 9.7 Po 60 dňoch trvania okolnosti vylučujúcej zodpovednosť, Zmluvná strana, ktorá nie je dotknutá okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť, je oprávnená okamžite odstúpiť od tejto referenčnej ponuky ku dňu doručenia oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

10 ZODPOVEDNOSŤ

- 10.1 S výhradou odlišného ustanovenia tejto referenčnej ponuky, žiadna zo Zmluvných strán nenesie voči druhej Zmluvnej strane zodpovednosť nad rámec povinností zodpovedného elektronického komunikačného podniku konať s náležitou starostlivosťou pri plnení svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky. Žiadna zo Zmluvných strán nenesie zodpovednosť za konanie alebo opomenutie tretej strany - poskytovateľa elektronických komunikačných služieb, okrem rozsahu v akom takáto tretia strana - poskytovateľ koná na základe príkazu alebo na základe splnomocnenia či zákonného zastupovania Zmluvnej strany.
- 10.2 Žiadna zo Zmluvných strán nevylučuje zodpovednosť za smrť alebo zranenie osôb a za ďalšie škody spôsobené svojou vlastnou neobstarávanosťou.
- 10.3 ST nezodpovedá ICP za nároky, konania alebo súdne spory voči ICP zo strany tretích osôb na základe ich zmluvného vzťahu s ICP, a ani ICP nenesie zodpovednosť voči ST za nároky, konanie alebo súdne spory voči ST zo strany tretích osôb na základe ich zmluvného vzťahu s ST. Toto ustanovenie platí bez ohľadu na to, že akýkoľvek nárok, konanie alebo súdny spor môže nastať konaním alebo opomenutím ST resp. ICP.
- 10.4 Zodpovednosť každej zo Zmluvných strán za škodu (odškodňujúca strana) je obmedzená na náhradu škody (ktorá môže zahŕňať skutočne spôsobenú škodu na majetku a ušlý zisk v súlade so slovenským právnym poriadkom), spôsobenú zavineným porušením povinností podľa tejto referenčnej ponuky a nepresiahne v akomkoľvek kalendárnom mesiaci čiastku rovnajúcu sa 35 percentám priemernej hodnoty faktúr vystavovaných mesačne druhou Zmluvnou stranou (odškodňovaná strana) podľa článku 4.4 za obdobie bezprostredne predchádzajúcich šiestich (6) mesiacov.
- 10.5 S výhradou ustanovenia článku 10.3, každá Zmluvná strana („odškodňujúca Zmluvná strana“) odškodní druhú Zmluvnú stranu („odškodňovaná Zmluvná strana“) za nároky, konania a súdne spory, vznesené alebo vedené voči odškodňovanej Zmluvnej strane zo strany tretích osôb, v takej miere, v akej taký nárok, konanie alebo súdny spor súvisí so službami alebo zariadeniami poskytovanými odškodňujúcou Zmluvnou stranou podľa tejto referenčnej ponuky.
- 10.6 Odškodňovaná Zmluvná strana bezodkladne písomne upovedomí odškodňujúcu Zmluvnú stranu o

akomkoľvek nároku, konaní alebo súdnom spore vznesenom treťou stranou, o ktorom odškodňovaná Zmluvná strana má za to, že v zmysle tohto článku spadá pod zodpovednosť odškodňujúcej Zmluvnej strany.

- 10.7 Každá Zmluvná strana bude niesť plnú zodpovednosť za existenciu, platnosť a trvanie akýchkoľvek relevantných súhlasov, povolení, oprávnení a iných osvedčení ako aj za splnenie všetkých podmienok a povinností, ktoré sú potrebné pre výkon jej povinností v zmysle tejto referenčnej ponuky, pre prevádzku jej systému, ako aj pre poskytovanie služieb.

11 DÔVERNÁ POVAHA INFORMÁCIÍ

- 11.1 Pred platnosťou tejto referenčnej ponuky i v priebehu jej trvania Zmluvné strany potrebovali a naďalej budú potrebovať vymieňať si určité informácie, údaje a materiály dôvernej povahy, týkajúce sa finančných, prevádzkových a technických záležitostí (ďalej len "dôverné informácie"). Dôverné informácie môžu obsahovať napríklad údaje o prevádzke a ďalšie technické informácie, informácie ktoré sú predmetom obchodného tajomstva. Dôverné informácie sa považujú za vlastníctvo tej Zmluvnej strany, ktorá ich poskytuje a na jej žiadosť jej budú vrátené. Všetky dôverné informácie budú Zmluvnými stranami obdržané a vedené v prísnej dôvernosti a každý príjemca sa týmto zaväzuje, že nebude poskytovať (a vynaloží všetko úsilie na to, aby jeho vedenie, zamestnanci a odborní poradcovia neposkytovali) dôverné informácie tretím stranám a že použije takéto dôverné informácie len na účely, na ktoré boli poskytnuté.
- 11.2 Ustanovenie článku 11.1 sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- (a) sú zákonným spôsobom získané príjemcom od akejkoľvek tretej strany; alebo
 - (b) sú už zákonným spôsobom známe príjemcovi k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto referenčnej ponuky a nejedná sa o informácie uvedené v článku 11.1; alebo
 - (c) už sú alebo sa následne stanú verejne prístupnými inak ako porušením Zmluvy jednej zo Zmluvných strán;
 - (d) na ceny za prepojenie dohodnuté alebo stanovené postupom uvedeným v tejto referenčnej ponuke, pokiaľ z príslušných právnych predpisov vyplýva, že ceny za prepojenie nesmú byť označené za predmet obchodného tajomstva.
- 11.3 Zmluvné strany budú vždy dodržiavať všetky rozhodujúce zákony a ďalšie všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu dôverných informácií, predovšetkým ustanovenia zákona o elektronických komunikáciách týkajúce sa telekomunikačného tajomstva, ustanovenia zákona a príslušnej legislatívy Európskej Únie o ochrane hospodárskej súťaže, ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov a ustanovenia Obchodného zákonníka týkajúce sa obchodného tajomstva.
- 11.4 Napriek vyššie uvedenému Zmluvné strany súhlasia s tým, že ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená zverejniť všetky dôverné informácie vo vzťahu k tejto referenčnej ponuke, tak ako to považuje za nevyhnutné na splnenie svojich povinností v zmysle zákonov, pravidiel a nariadení štátnych orgánov Slovenskej republiky, orgánov akýchkoľvek iných krajín, alebo akýchkoľvek iných verejných a/alebo súkromných inštitúcií regulujúcich obchodovanie s cennými papiermi, v súvislosti s bondami/dlhopismi, ktoré táto Zmluvná strana vydala na kapitálových trhoch a to bez ohľadu na to, či táto Zmluvná strana akceptovala právomoc týchto orgánov a/alebo inštitúcií na základe dohody alebo či táto vyplýva z príslušného právneho poriadku. Toto sa týka predovšetkým, ale bez obmedzenia, všetkých správ, podaní, vyhlásení a podobne, vzťahujúcich sa k uvedeným povinnostiam, ktoré je Zmluvná strana povinná poskytnúť v roku podpísania tejto referenčnej ponuky alebo kedykoľvek v budúcnosti.
- 11.5 Spoločnosť ST je oprávnená poskytnúť dôverné informácie iba v nevyhnutnom rozsahu a výlučne za účelom fakturovania/fakturácie v zmysle tejto referenčnej ponuky svojej pridruženej spoločnosti Deutsche Telekom Shared Services, s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 44 921 101

12 DEŇ ÚČINNOSTI A TRVANIE ZMLUVY

12.1 Zmluva o prepojení sietí uzatvorená na podklade tejto referenčnej ponuky sa uzatvára na dobu neurčitú.

12.2 Zmluva o prepojení sietí zaniká:

- (a) automaticky, ak oprávnenie jednej zo Zmluvných strán relevantné pre výkon povinností v zmysle Zmluvy je odňaté, stratí účinnosť alebo je ukončené z akéhokoľvek dôvodu bez toho, aby bolo bezodkladne nahradené oprávnením zakladajúcim príslušnej Zmluvnej strane právo prevádzkovať siete a služby v súlade so Zmluvou;
- (b) automaticky, ak jedna zo Zmluvných strán vydá prehlásenie, alebo príslušný orgán vydá právoplatné rozhodnutie, že Zmluvná strana vstupuje do likvidácie alebo že bol na ňu vyhlásený konkurz alebo bola povolená reštrukturalizácia;
- (c) jednostranným odstúpením od Zmluvy pri podstatnom porušení Zmluvy podľa článku 13.2 tejto referenčnej ponuky;
- (d) písomnou dohodou Zmluvných strán;
- (e) výpoveďou ktorejkoľvek Zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu; výpovedná lehota je 6 mesiacov a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.

13 PORUŠENIE, POZASTAVENIE A UKONČENIE

13.1 Pokiaľ systém jednej zo Zmluvných strán nepriaznivo ovplyvňuje riadnu funkciu systému druhej Zmluvnej strany („ohrozená strana“) a/alebo bezprostredne ohrozuje bezpečnosť, život, alebo zdravie ktorejkoľvek osoby, môže ohrozená strana po tom, čo poskytne primerane okolnostiam s čo možno najväčším predstihom oznámenie druhej Zmluvnej strane, v nevyhnutnej miere pozastaviť plnenie svojich záväzkov po takú dobu, ako považuje za primeranú pre zaistenie riadnej funkcie svojho systému a/alebo pre zaistenie bezpečnosti osôb, ich života a zdravia. Akékoľvek také pozastavenie bude uvážlivé, primerané a zacielené na zaistenie riadnej funkcie systému ohrozenej strany a/alebo na zaistenie bezpečnosti osôb, ich života a zdravia.

13.2 Pri podstatnom porušení Zmluvy jednou Zmluvnou stranou má druhá Zmluvná strana právo pozastaviť plnenie svojich povinností a podľa zásad uvedených v článkoch 13.5 a 13.6 právo jednostranne odstúpiť od Zmluvy.

13.3 Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä:

- (a) neuhradenie dlžnej čiastky do 15 dní od dátumu obdržania písomnej upomienky;
- (b) ohrozenie bezpečnosti osôb alebo závažné poškodenie majetku jednej Zmluvnej strany vyplývajúce z porušenia záväzku z tejto referenčnej ponuky druhou Zmluvnou stranou;
- (c) zmena v dohodnutom prepojení vykonaná jednostranne, bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany, spôsobujúca vážne okamžité alebo hroziace potenciálne poškodenie oprávnených záujmov druhej Zmluvnej strany;
- (d) ukončovanie volaní v Sieti ST spôsobom iným ako je definované v tejto referenčnej ponuke (napr. použitím GSM brán);
- (e) uvedenie nepravdivých tvrdení alebo tvrdení nezodpovedajúcich skutočnosti do Preambuly tejto referenčnej ponuky;
- (f) poskytovanie iných služieb ako tých, ktoré sú určené v Prílohe IV; alebo poskytovanie služieb v rozpore s podmienkami stanovenými v Prílohe IV.
- (g) prekročenie strát podľa podmienok bodu 1.3 Prílohy I.
- (h) nesplnenie povinnosti Spoločnosti ICP predložiť Spoločnosti ST záručnú listinu vystavenú Bankou do 30 dní od podpisu tejto referenčnej ponuky, resp. do 10 dní prvého mesiaca príslušného dvanásťmesačného obdobia v súlade s článkom 4.14.
- (i) porušenie hociktorej povinnosti uvedenej v článku 2.13, alebo 2.14, alebo 2.18 zo strany ICP.

- 13.4 Zmluvné strany sa dohodli, že ak Spoločnosť ICP poruší túto Zmluvu spôsobom podľa článku 13.3 písmeno (d), Spoločnosť ST je oprávnená požadovať od Spoločnosti ICP zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 9 960 € (slovom deväťtisícdeväťstošesťdesiat) za každé jedno takéto porušenie Zmluvy, tzn. za každé jedno ukončovanie volania spôsobom podľa tejto referenčnej ponuky neprípustným (napr. použitím GSM brán). Dôkazom podstatného porušenia Zmluvy podľa článku 13.3 písmeno (d) je predloženie podrobného výpisu volaní Spoločnosť ST a podrobného výpisu volaní Spoločnosti ICP. Spoločnosť ICP je povinná uhradiť Spoločnosti ST zmluvnú pokutu a náklady spojené so zaistením dôkazov o porušení Zmluvy v lehote do 14 (slovom štrnásť) dní od dátumu odoslania písomnej žiadosti o úhradu zmluvnej pokuty Spoločnosťou ST. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto článku nezaniká právo Spoločnosti ST na náhradu škody v rozsahu, ktorá jej vznikla porušením povinnosti, na ktorú je zmluvná pokuta viazaná a ktorá prevyšuje dojednanú a zaplatenú zmluvnú pokutu. Spoločnosť ICP je zároveň povinná uhradiť Spoločnosti ST náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.
- 13.5 Pri podstatnom porušení Zmluvy podľa článku 13.3 písmeno (a) má poškodená Zmluvná strana právo až do doby uskutočnenia nápravy pozastaviť plnenie svojich povinností zo Zmluvy primerane a úmerne podľa okolností a/alebo na základe oznámenia jednostranne odstúpiť od Zmluvy.
- 13.6 Pokiaľ jedna zo Zmluvných strán podstatne porušuje Zmluvu inak ako podľa článku 13.3 písmeno (a), druhá Zmluvná strana môže porušujúcej Zmluvnej strane podať písomné oznámenie s uvedením porušenia a žiadosti o nápravu:
- (a) do tridsiatich (30) dní od dátumu takéhoto oznámenia; alebo
 - (b) v naliehavom prípade v takej kratšej lehote, ktorú neporušujúca Zmluvná strana môže primerane požadovať.
- Pokiaľ porušujúca Zmluvná strana neuskutoční nápravu v lehote, ktorú určí neporušujúca Zmluvná strana podľa ustanovenia tohto článku, neporušujúca Zmluvná strana môže až do doby uskutočnenia nápravy, a po predchádzajúcom poskytnutí oznámenia porušujúcej Zmluvnej strane, pozastaviť plnenie svojich povinností zo Zmluvy primerane a úmerne podľa okolností a/alebo jednostranne odstúpiť od Zmluvy.
- 13.7 V prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy nesie porušujúca Zmluvná strana zodpovednosť za všetky škody vzniknuté neporušujúcej Zmluvnej strane z dôvodu predčasného ukončenia Zmluvy, a to maximálne v rozsahu stanovenom peňažným limitom podľa článku 10.4. Týmto nie je dotknutá povinnosť porušujúcej Zmluvnej strany zaplatiť prepojovacie poplatky za zrušenie služieb podľa tejto referenčnej ponuky.
- 13.8 Po ukončení Zmluvy bude každá zo Zmluvných strán alebo osoby ňou poverené oprávnení, po podaní predchádzajúceho písomného oznámenia druhej Zmluvnej strane, vstupovať do objektov druhej Zmluvnej strany za účelom uskutočnenia nevyhnutných odpojení a zadržania zariadenia a vybavenia tejto Zmluvnej strany alebo tretej strany inštalovaného tou Zmluvnou stranou alebo pre ňu. Zmluvná strana, v ktorej objektoch bolo takéto zariadenie alebo vybavenie inštalované, odškodní druhú Zmluvnú stranu za takéto zariadenie alebo vybavenie alebo veci prislúchajúce druhej Zmluvnej strane alebo tretej strane, pokiaľ zariadenie alebo vybavenie nie je odovzdané v dobrom stave (s výnimkou bežného opotrebenia). Zmluvná strana vykonávajúca takéto odpojenie odškodní druhú Zmluvnú stranu za akékoľvek škody tým vzniknuté v objektoch a na predmetoch takej Zmluvnej strany s tým, že Zmluvná strana usilujúca sa o vstup do objektov primerane vyrozumie a požiada Zmluvnú stranu, aby v stanovenej primeranej lehote uskutočnila odpojenie a vrátila takéto zariadenia a vybavenia, a do objektov vstúpi len vtedy, pokiaľ požiadaná Zmluvná strana tak v stanovenej lehote nevykoná.

14 RIEŠENIE SPOROV

- 14.1 Všetky spory a nároky vyplývajúce z porušenia alebo nedodržania ustanovení tejto referenčnej ponuky, ktoré Zmluvné strany nie sú schopné vyriešiť dohodou, môžu byť postúpené rozhodcovskému konaniu po dohode medzi Zmluvnými stranami.

- 14.2 Rozhodcovské konanie povedie jediný rozhodca vybraný Zmluvnými stranami; ak Zmluvné strany nebudú schopné dohodnúť sa na výbere rozhodcu, povedie konanie porota troch (3) rozhodcov (každý z nich bude skúsený v riešení sporov, polemík a nárokov v oblasti elektronických komunikačných služieb). Pokiaľ bude konanie vedené porotou troch (3) rozhodcov, vyberie ST jedného rozhodcu, ICP druhého, a tretieho rozhodcu vyberú prví dvaja (2) rozhodcovia spoločne; spory, polemiky a nároky sa rozhodnú väčšinou voľbou rozhodcov. Ak Zmluvné strany nebudú schopné dohodnúť sa na výbere rozhodcu alebo rozhodcov v priebehu tridsiatich (30) dní odo dňa, ku ktorému sa dohodli predložiť záležitosť rozhodcovskému konaniu, Zmluvné strany môžu usilovať o vyriešenie situácie pred slovenskými súdmi.
- 14.3 Rozhodcovské konanie sa povedie v slovenskom jazyku v Bratislave, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 14.4 Zmluvné strany, ich predstavitelia a všetci ďalší účastníci rozhodcovského konania a rozhodca (porota) zachovajú dôvernosť informácií (s výnimkou ustanovení článku 14.6) o výsledku konania.
- 14.5 Zmluvné strany sa podieľajú rovnakou mierou na všetkých poplatkoch, výdavkoch a nákladoch rozhodcovského konania, a každá zo Zmluvných strán uhradí iba vlastné trovy konania, úhradu za advokáta a výdavky za všetkých znalcov a svedkov; pokiaľ je však nárok jednej Zmluvnej strany potvrdený rozhodcom (porotou), potom rozhodca (porota) môže rozdeliť náklady vzniknuté víťaznej Zmluvnej strane medzi Zmluvné strany tak, ako rozhodca (porota) považuje za spravodlivé.
- 14.6 Všetky nálezy rozhodcu (poroty) sú voči Zmluvným stranám nezvratné a môžu byť predložené na rozhodnutie o vykonaní akémukoľvek príslušnému súdu.
- 14.7 Každá zo Zmluvných strán bude v priebehu prípadného rozhodcovského konania naďalej plniť všetky záväzky v súlade so Zmluvou.

15 POSTUPNOSŤ VZÁJOMNEJ PREDNOSTI

- 15.1 V prípade rozporu medzi ustanoveniami a podmienkami uvedenými v základnom texte tejto referenčnej ponuky a jej prílohami a ďalšími dokumentmi, na ktoré táto referenčná ponuka odkazuje, hierarchia vzájomnej prednosti bude nasledujúca, s tým, že ustanovenia v rámci Priority I prevládajú nad nejasnosťami Priority II atď.

Priorita I	Preambula a články 1 až 15 referenčnej ponuky
Priorita II	Prílohy I, IIa, IIb, III, IV a V tejto referenčnej ponuky
Priorita III	Ľubovoľný dokument, na ktorý hore uvedené dokumenty odkazujú